



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



UNESCO Chair in
ICT for Development
Royal Holloway, University of London

Note d'orientation 6

Les technologies numériques et l'éducation dans les Petits Etats Insulaires en Développement (PIED)

À partir du rapport: Éduquer les
personnes les plus défavorisées après
la COVID-19 : orientations destinées
aux gouvernements sur l'utilisation
des technologies numériques

ACTE TROIS (SUR TROIS) : NOTES D'ORIENTATION

Date November 2020

Authors Tim Unwin
Azra Naseem
Alicja Pawluczuk
Mohamed Shareef
Paul Spiesberger
Paul West
Christopher Yoo

Traduction Française Karen Ferreira-Meyers

Report homepage <https://edtechhub.org/education-for-the-most-marginalised-post-covid-19/>

EdTech Hub

Clear evidence, better decisions, more learning.

Note d'orientation : Les technologies numériques et l'éducation dans les Petits Etats Insulaires en Développement (PIED)¹

Contexte

Les petits États insulaires en développement (PEID) sont de plus en plus reconnus dans le monde entier comme ayant des défis très distincts, tant sur le plan social qu'économique. La pandémie de la COVID-19 a particulièrement souligné leur vulnérabilité aux événements extrêmes et à l'isolement. Bien qu'ils aient pu facilement imposer des mesures de quarantaine strictes, leurs systèmes économiques ont été gravement touchés, à la fois par la perte des exportations et l'effondrement du tourisme. Ils sont également de plus en plus vulnérables aux événements climatiques extrêmes, et il faut donc que la mise en place d'infrastructures résistantes (connectivité numérique, électricité et bâtiments scolaires) soit une priorité absolue. En outre, surtout dans le Pacifique, le caractère dispersé de nombreux groupes d'îles rend la création de toute intervention systématique et holistique beaucoup plus problématique que dans les pays continentaux. En outre, la petite taille de la plupart de leurs populations signifie qu'il existe souvent d'importants problèmes de capacité humaine dans les administrations publiques.

Malgré ces défis, les technologies numériques, lorsqu'elles sont utilisées de manière appropriée, apportent des avantages aux systèmes éducatifs des PEID, en particulier pour les plus marginalisés et les plus isolés. Si l'électricité résiliente (voir la [note d'orientation séparée sur l'électricité](#)) et la connectivité sont mises à disposition, l'on exploitera le potentiel des technologies numériques pour fournir des ressources d'apprentissage dans les langues locales ainsi qu'un contenu international à tout moment et en tout lieu afin de garantir l'éducation de base pendant les situations de crise de toutes sortes (voir la [d'orientation sur le contenu et le contexte local](#)). Il est également essentiel de prendre note des changements attendus du niveau de la mer en identifiant les lieux optimaux pour la fourniture de services et l'utilisation des technologies. Il est également important de surmonter les problèmes liés à la décoloration de la pluie et à d'autres formes de perturbation du signal en choisissant le spectre approprié. La gestion du spectre est donc particulièrement importante, et il faut que chaque juridiction établisse des politiques en matière de spectre avec une feuille de route claire sur les fréquences à acquérir et utiliser à court et à long terme. Il se pourrait bien, par exemple, que les déploiements en bande C à basse fréquence, qui fonctionnent généralement bien dans de mauvaises conditions météorologiques, restent préférables aux déploiements en bande Ku et Ka à haute fréquence qui sont de plus en plus populaires ailleurs dans le monde.

Étant donné la faible population de nombreux PEID, il y a beaucoup à dire pour encourager les initiatives régionales susceptibles de négocier des appels d'offres concurrentiels avec les opérateurs de téléphonie mobile et d'autres fournisseurs de technologie. Il faut aussi partager les expériences collectives entre les gouvernements d'autres PEID. Toutefois, il ne faut pas que de telles initiatives se fassent au détriment des

1 Auteurs principaux Emma Kruse Vaai, Cris Seecheran, Mohamed Shareef, Javier Rua et Tim Unwin.

identités et des cultures nationales ; il n'est pas toujours facile de trouver le bon équilibre entre l'international, le régional et le national. Néanmoins, il faut que les gouvernements des PEID collaborent sur des questions telles que les points d'échange Internet (IXP) régionaux, ainsi que sur la mise en œuvre de partenariats multisectoriels efficaces (voir la *d'orientation séparée*) qui peuvent contribuer à garantir une compréhension technique appropriée au sein de leurs ministères et de leurs systèmes éducatifs.

Il faut également que l'introduction des technologies numériques dans les systèmes éducatifs des PEID se fasse dans le respect des traditions et valeurs culturelles, comme le concept samoan de Measina, difficile à traduire directement, mais qui capture l'essence du sacré, la raison pour laquelle nous sommes ce que nous sommes, ainsi que nos valeurs et traditions culturelles. Bien que les sciences, la technologie et les mathématiques soient précieuses en soi, il faut les utiliser également afin de soutenir ces éléments culturels et traditionnels importants ainsi que les arts traditionnels, plutôt que de les supplanter simplement par un nouveau matérialisme individualiste et technologiquement déterminé. Les technologies numériques sont susceptibles d'aider les États insulaires à bien se préparer et à élaborer des solutions durables pour surmonter les futures pandémies et crises, mais il est important que les habitants des îles font partie intégrante de la préparation, de l'élaboration et de la mise en œuvre de telles initiatives.

| Orientation

Parmi les orientations pertinentes auprès des gouvernements des petits États insulaires en développement (PEID), à lire conjointement avec les thèmes mentionnés dans le rapport principal, ainsi qu'avec d'autres notes d'orientation, figurent que

- 1. Il est particulièrement important que les gouvernements des PEID établissent des pratiques de planification et de mise en œuvre à moyen terme complètes afin de garantir la construction d'infrastructures résilientes (électricité, connectivité et lieux d'enseignement) pour résister aux phénomènes météorologiques extrêmes et aux changements du niveau de la mer.**
- 2. Il ne faut pas que les systèmes d'apprentissage numérique se concentrent exclusivement sur l'enseignement technique, mais respectent également les cultures et les langues traditionnellement diverses des peuples insulaires. Il faut que la technologie numérique soit sensible à l'importance et à la signification culturelles.**
- 3. Il faut que les régulateurs des PEID veillent tout particulièrement à établir des systèmes technologiquement agnostiques afin que l'on utilise les différentes solutions technologiques pour apporter des solutions optimales dans leurs divers contextes.**
- 4. Il est particulièrement important que les contenus d'apprentissage soient disponibles dans les langues locales et selon des modalités adaptées à la diversité des cultures insulaires.**
- 5. Il faudrait que les gouvernements des PEID participent activement aux initiatives régionales visant à partager les bonnes pratiques concernant l'utilisation appropriée des technologies numériques pour l'apprentissage. Il faudrait également que les donateurs bilatéraux et multilatéraux aident à renforcer ces institutions.**

Exemples

Voici quelques exemples de l'utilisation des technologies numériques pour l'éducation dans les PIED :

- Asian Development Banks (2018) *ICT for better education in the pacific*, Metro-Manila: Asian Development Bank, <https://think-asia.org/bitstream/handle/11540/8529/ict-education-pacific.pdf?sequence=1>.
- Commonwealth of Learning, Virtual University for Small States of the Commonwealth, <https://vussc.col.org>.
- UNESCO Bangkok, ICT in Education, <https://bangkok.unesco.org/theme/ict-education>.

Liens à des initiatives régionales entre les PIED

- Asia Pacific Network Information Centre (APNIC) <https://www.apnic.net/>.
- Asia-Pacific Satellite Communications Council (APSCC) <https://apscc.or.kr/about/>.
- Caribbean Telecommunications Union (CTU) <https://www.ctu.int/>.
- Eastern Caribbean Telecommunications Regulatory Authority (ECTEL) <https://www.ectel.int>.
- Pacific Islands Telecommunications Association (PITA) <http://www.pita.org.fj>.
- Pacific Telecommunications Council (PTC) <https://www.ptc.org/>.

Suggestions de lectures complémentaires

- Hogeveen, B. (2020) *ICT for development in the Pacific Islands*, Barton: ASPI International Cyber Policy Centre, https://s3-ap-southeast-2.amazonaws.com/ad-aspi/2020-02/ICT%20for%20development%20in%20the%20Pacific%20islands.pdf?x_oS.r8OVVfTlxgNHI58k_VL45KC83H.
- ITU (2008) *Handbook: Radiowave propagation information for designing terrestrial point-to point links*, Geneva: ITU, https://www.itu.int/dms_pub/itu-r/opb/hdb/R-HDB-54-2009-OAS-PDF-E.pdf.
- Peters-Richardson, J. (2016) *ICTs and OERs Antigua and Barbuda's journey*, <http://oasis.col.org/bitstream/handle/11599/2509/PDF?sequence=4&isAllowed=y>.
- UN General Assembly, High-Level Dialogue on Samoa Pathway (2019) *World leaders endorse political declaration to help Small Island Developing States cope with climate change, during general assembly review of Samoa pathway, GA/1219727 SEPTEMBER 2019*, <http://www.un.org/press/en/2019/ga12197.doc.htm>.
- UN Sustainable Development Goals Knowledge Platform, <https://sustainabledevelopment.un.org/topics/sids>.
- UNESCO SIDS Platform, *Capacity development and education for sustainable development*, <http://www.unesco.org/new/en/natural-sciences/priority-areas/sids/sids-conferences/mauritius-conference-2005/themes/education-capacity-building/>.



Ce texte est sous licence Creative Commons — Attribution 4.0 Licence internationale.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Il est permis de reproduire tout ou partie de ce document sans autorisation, mais avec mention de la source, à savoir le Centre EdTech (<https://edtechhub.org>) et les auteurs. Veuillez utiliser cette déclaration d'attribution lorsque vous faites référence à ce travail :

Note d'orientation : Les technologies numériques et l'éducation dans les Petits Etats Insulaires en Développement (PIED), par Emma Kruse Vaai, Cris Seecheran, Mohamed Shareef, Javier Rua et Tim Unwin est sous licence Creative Commons Attribution 4.0 Licence internationale, sauf mention contraire.

Cette note d'orientation est basée sur les bonnes pratiques existantes et les conseils reçus des participants à nos consultations. N'hésitez pas à utiliser et à partager ces informations, mais veuillez respecter les droits d'auteur de toutes les œuvres incluses et partager également toute version adaptée de ces œuvres.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



UNESCO Chair in
ICT for Development
Royal Holloway, University of London

EdTech Hub

Clear evidence, better decisions, more learning.

Publication typesetting by User Design,
Illustration and Typesetting
www.userdesignillustrationandtypesetting.com